

الباب الثاني

النظريات

أ. تعريف اللغة العربية

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، اللغة العربية هي من لغة سامت يعنى لغة الشخص الذى يسكن فى جوانب النهر تغريس و فرات فى جزيرة العربى مثل اللغة فينسيا،الشوريا و العبرى والعرب والسريانى والبابلونى^١. وإتھا لغة القران وتكون احد آلات الإتصالات العامية. و أوجب الله المسلمين استعمال اللغة العربية عند القيام بالعبادات المحضة مثل الصلاة، و الحج، وغيرها. فيكون تعليم اللغة العربية واجب عند المسلمين لإكمال عمليات عبادتهم^٢.

ب. خصائص اللغة العربية

وهذا فإن خصائص اللغة العربية هي الصفات المميزة من اللغات^٣. وهي:

أ. اللغة العربية هي لغة الإشتقاق

ب. اللغة العربية هي لغة صيغة

^١ Abdul Wahab Risyidi, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang:UIN Malang press, ٢٠٠٩)....., hal. ٣

^٢ As'aril Muhajir, *Psokologi Belajar*, hal ١٤

^٣ Anin Nurhayati, *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, (Tulungagung Diklat, ٢٠٠٦) hal. ٤

ت. (اللغة العربية هي غنية بأصواتها

ث. (اللغة العربية هي لغة تصريف

ج. (اللغة العربية هي لغة غنية في تعبير

ح. (اللغة العربية هي لغة إعراب

ج. تعليم اللغة العربية

أهداف تعليم اللغة الأجنبية هي تطوير كفاءة الطلاب في استعمال تلك

اللغة لسانا أو كتابة. كفاءة استعمال اللغة التعليم يسمى بمهارة اللغة. وكان المهارات

أربع هي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^٤

(١) مهارة الإستماع

مهارة الإستماع هو كفاءة الإنسان في فهم الكلمات او الجملة التي سمعه

من المخطب.

(٢) مهارة الكلام

مهارة الكلام هو كفاءة اخراج الصوت والكلمات التي تعتبر الإنسان إلى

المخطب.

(٣) مهارة القراءة

مهارة القراءة هي كفاءة الإنسان في فهم الشيء من الكتابة والصورة.

^٤ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya), hal. ١٢٩

٤) مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي كفاءة الإنسان في كتابة كل الشيء من الأفكار.^٥

د. المفردات

١. تعريف المفردات

ليكون الكلمات أو المفردات من احدى العناصر التي لا بدّ من استيعابها للحصول على المهارة اللغوية، فيكون تعلمها لنيل الثروة اللغوية مهما جدا.^٦ عند هورن (horn) المفردات هي جمع من كلمات لشكل اللغة. المفردات هي أمر مهم لترقية أربع مهارات اللغة، كما قال فليت (Vallet) أن قدرة الطلاب لفهم أربع مهارات اللغة توقف على كفاءة المفردات الذي تملك بهم.

٧

والمفردات لغة تحتوى على معان كثيرة منها: المفردات واحدها مفردة وتقصد بها: اللفظ أو الكلمات التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء كانت فعلا أم اسما أم اداة.^٨ الكلمة هي مجموعة من الأحرف المجموعة

^٥ Ibid.hal ١٣٠

^٦ Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang, ١٩٨٢), hal. ١٠٠

^٧ Saiful Mustofa. *Stategi pembelajaran.....*, hal. ٦١

^٨ اتحاد مدرسى اللغة العربية باندونيسيا دور اللغة العربية. ص ٧١

بين الفصلين حيث لها معنى واحد.^٩ المفردات يمكن ان تقال انها جزء اللغة المتضمن على المعلومات المتعلقة بمعنى الكلمات واستعمالها في اللغة.^{١٠}

٢. أنواع المفردات

قال ناصر عبدالله الغال وعبد الحميد عبدالله أن المفردات العربية تتضمن

أنواع (أقسام) وهي:

- (١) مفردات اسمية وتشمل: الاسم العام والعلم والمصدر (رجل-محمد-كتاب)، الصفة (طويل-أحسن-أعلم)، الضمير (أنا-هذه-التي)
- (٢) مفردات فعلية وتشمل: الفعل الماضي (طلع) والفعل المضارع (يكتب) والفعل الأمر (اكتب)
- (٣) مفردات الظروف ويتنوع الى: ظرف الزمان (أمس، اليوم) ظرف المكان (فوق، تحت)
- (٤) الأدوات وتشمل: الروابط مثل حرف الجر، وحروف العطف، وحروف الإستثناء والإستدراك.
- (٥) الأدوات النفي وأدوات الإستفهام.^{١١}

^٩ Ibid, hal ١٦٢

^{١٠} Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistic*, (Jakarta: Gramedia, ١٩٨٢), hal ٢٢٤
^{١١} اتحاد مدرسى اللغة العربية بإندونيسيا، دروس اللغة العربية، (Yogyakarta) ٢٠١١ idea press ص.٧١٠

٣. تعليم المفردات

في عالم تدريس اللغات الأجنبية العديدة من الخبراء يختلفون حول طبيعة اللغة، لكن هنا اجماعاً أن التعليم من المفردات هو مطلب أساسي من عملية تعليم اللغة الثانية. حتى يتم عرضها أيضاً استخدام المفردات كشرط يجب أن يكون التقى في أنشطة تعليم اللغة الثانية. ما هو المقصود من قبل شخص هو ان تعلموا المفردات وقد علمت أن حول معنى مجموعة من الكلمات في اللغة العربية. وبعبارة أخرى، وقد اختصاص قادرة او لغوية على صعيد ترجمة اللغة العربية في اللغة الأولى أو اللغة في وقت سابق. اختصاص أيضاً في كيفية تعليم الكلمات ترجمة جيد. وفي وقت نفسه، رأى آخر يقول ان فهم تعليم المفردات وسائل التعليم لتحديد معنى وفقاً لقموس معنى. ولذلك عند تدريس المفردات المشاهدة فقط ثم التعليم يمكن أيضاً أن يكون قال لاتبلي الجوانب اللغوية وظيفية.^{١٢}

أ. أهداف في تعليم المفردات اللغة العربية

أما أهداف العام في تعليم المفردات اللغة العربية هي:

١. يعرف المفردات إلى الطلاب بوسيلة المقروء أو فهم المسموع.

^{١٢} Anin Nurhayati, *Metodologi Pengajaran.....*, hal. ٢٧

٢. يدرّب الطلاب ليتلفظ المفردات بالجد والصحيح لأنها تصل إلى

مهارة الكلام والقراءة.

٣. ليفهم معنى المفردات، واستطاع لتطبيقها.

٤. يستطيع أي يعبر الفكر بالمفردات في الكتابة يناسب بالقرينة

الصحيحة.

٥. يستطيع أن يحفظ المفردات و يقدر على فهم المعنى في الجملة.^{١٣}

ب. أساس اختيار المفردات

ينبغي للمعلم في تعليم المفردة أن يعدّ المفردة المناسب لطلاب.

ولذلك يجب على المعلم أن يتمسك بمادة ومعايير واضحة. وإنما المادة في

اختيار المفردة التي يدرسها المتعلم الأجنبية (غير الناطقين بالعربية).^{١٤} وأما

الأساس اختيار المفردات لتعليم اللغة لغير الناطقين فيما يلي:

(١) التواتر (*Frequency*): تفضل الكلمة الإستخدم على غيرها

مادامت متفقة في المعنى.

(٢) المدة (*Range*): تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد

العربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

^{١٣} Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*. (Malang: UIN-Press, ٢٠١٢), hal. ٣٣

^{١٤} Abdul Hamid, *dkk Pembelajaran Bahasa*, hal. ٦١

(٣) المتاحية (*Availability*): تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها .

(٤) الألفة (*Familiarity*): تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المجهورة نادرة الإستخدام. مثل تفضل أن يستخدم الكلمة "الشمس" من الكلمة "كاءذ" عند ما سوء كانت المعنى بينهما.

(٥) الشمول (*Coverage*): تفضل الكلمة التي تعطى عدة مجالات في وقت واحد التي لاتخدم لإمجالات محدودة.

(٦) الأهمية (*Significance*): تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدرس على تلك الكلمة العامة التي قد لايتاحتها.

(٧) العروبة: تفضل الكلمة العربية على غير ها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدراس مثل كلمة والهاتف بدلا من التلفون.^{١٥}

ج. استراتيجية في تعليم المفردات

أ. تعليم المفردات للمبتدئين:

(١) استخدام الغناء، هذا التعليم يستطيع أن يجعل الكسلان في نشاط الدراسية.

^{١٥} Anin Nurhayati, *Metodologi ...*, hal. ٢٧

(٢) حضور الأشياء الحقيقي في الفصل مثل الكتاب والقلم

والحسوب غير ذلك.

(٣) طلب الطلاب لتقراء المفردات.

(٤) استماع وتكرير القراءة.

ب. تعليم المفردات للمتوسطين:

(١) أن يستخدم المعلم بالظهر البدان مثل أن يكتب المعلم في

الكتاب عند يعلم الكلمات ويكتب على السبورة.

(٢) أن يكتب المفردات مذكورة حديثا.

(٣) أن يذكر الضد الكلمات.

(٤) أن يذكر اجتماع الكلمات.

(٥) أن يذكر المصدر.

ج. تعليم المفردات للمتقدمين:

(١) أن يشرح معنى المفردات ومقصودها.

(٢) أن يبحث المفردات في المعجم.

(٣) أن يترجم إلى اللغة العام.

(٤) ترتيب الجملة المفيدة.

(٥) وضع الكلمة في الجملة.

(٦) أن يختار الكلمة الأحسن.

يعطى الحركة في الجملة بالأساسي النحوي^{١٦}. ترى الباحث أن

المفردات هي عنصر واحد باللغة العربية. كل الجملة في اللغة العربية يبدأ

من المفردات. ولذلك، أن المفردات تهدف إلى أن تكون قادرة على

التواصل بشكل جيد سواء في الكتابة والكلام. لأن المفردات هي عنصر

واحد من اللغة الأجنبية لنيل مهارات التواصل عن اللغة الأجنبية.

د. الغناء واستخدامها في تعليم المفردات

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسيا الغناء هو نوع الصوت

المتروم^{١٧}. الغناء هي عنقود الكلمات التي يغني بنظم ولحن صوت. بالغناء

يدعو المدرس الطلاب ليتغنى بالسرور.

فلا بد على المدرس أن يختار الغناء مناسب بالمقاصد التعليم^{١٨}

١. الكلمة او الجملة بالموضوع معيّن.

٢. عناصر اللغة

٣. يتغنى الغناء بحركة الجسم

^{١٦} Syaiful Mustofa, *Strategi...*, hlm. ٧٣-٧٦

^{١٧} Tim Penyusun Kamus, KAMUS BESAR, hal. ٦٢٤

^{١٨} Kasihani Suyanto, *English for Young Learners*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٧), hal. -١١٤

٤. يستطيع أن يتغنى في خارج الفصل

٥. بصوت سرور وسريع.^{١٩}

المرحلة الثانوية هي القائدة التي يركز عليها إعداد الناشئين للمرحلة التالية من حياتهم، وهي مرحلة عامة تشمل شبان الأمة جميعاً. وتزودهم بالأساسية من العاقدة الصحيحة والإتجاهة السليمة، والخبرة والمعلومات والمهارات. وتشتمل على مايلي:

أ. توعده العقيدة الإسلامية الصحيحة في نفس الطفل، وبتربية

إسلامية متكاملة، وجسمه وعقله ولغته إلى أمة الإسلام.

ب. تدريبية إلى إقامة الصلاة وأخذه بأداب السلوك والفضائل.

ت. تنمية المهارات الأساسية المختلفة وخاصة المهارة اللغوية والمهارة

العدادية والمهارة الحركية

ث. تعريف بنعم الله عليه في نفسه وفي بيئتهم الإجتماعية والجغرافية

ليحسن إستخدام النعم وينفع نفسه وبيئته.

نظريات إكتساب اللغة عند بياجيه: نظرية بنائة وكانت شعبية

هذه النظرية من قبل بياجيه (piaget)، فيجوتسكى (vigotsky)

وجاردنر (gardner) تنص هذه النظرية أن تطوير الإدراك واللغة تشكلة من

^{١٩} Ibid, hal. ١١٤-١١٣

التفاعل مع أشخاص الآخرين، والمعرفة، والقيم، والمواقف من الأطفال سوف تزداد. التثثير في تعلم اللغة هو فإن الطفل سوف تكون قادرة على تعلم لكامل إمكاناتهم إذا ما اتاحت لها أنشطة التي تدفع على التواصل دائما. بحضور كبار مرافقة الأطفال لإجراء محادثة مع أصدقائهم ستساعد الاطفال الإستخدام المهارة اللغوية لإستخبارات المحتملة من شأنه أن يحسن لغته, طلاقة الطفل الإستخدام اللغتين هي تعتمد الإعتمادا كبيرا على الفرصة لإستخدام اللغة الثانية. كلما زادت الفرصة لإستخدام اللغة تحسين الطلاق. في كثير من الأحيان إستخدام وتطبيق لغة الثانية، ثم وهذا سوف يساعد في عملية فهم وتطبيق إتقان اللغة الثانية

بتطور العالم على نطق واسع خلال طفل من دوحول المدرسة، والمصالح والخبرات لزيادة حتى يكون قادرا على فهم البيئة المحيطة. في هذا العصر الأطفال هم قادرون لتفعل التحفيف الفكرى او أداء وإجابات التعليم التي تتطلب القدرة الفكرية أو القدرة المعرفة.^{٢٠}

مبدأ مهم جدا في التعلم هو التكرار و التدريب. غالبا ما يشار إلى سن المدرسة الثانوية إلى كوقت الفكرية. في هذا الوقت يتم تعليم الشاب

^{٢٠} Elfi Yuliani Rochmah, *Perkembangan Anak SD/MI & ibu TKW*, (Ponorogo: STAIN Ponorogo PRESS, ٢٠١١), hal ١٠.

أسهل نسبيا من الوقت قبل أو بعد، و أما خصائص طلاب بين السن ١٢-١٨.

١. الأطفال يميلون إلى خيال و عمال. يحبون التعليم باللعبة و القصة و الغناء حتي تدافعهم لتعلم اللغة أن ذلك من غير مباشر. كانت اللعبة تحتاج الى الإتصال حتي يدافع هذا كله الطلاب للتحدث، يستطيعون أن يتحدثوا بنفسهم أو بأصدقائهم، يغنى و يلعبون بالمفردات التي يدرسونها. هذا النشاط يعطي الفرح للطلاب.

٢. الشعور بالملك. يملك الأطفال مستوى مدة التركيز و الملاحظة القصيرة. لمقاومة ملل الطلاب فنتجج إلى أنشطة التعليم المتنوعة، إذا يختار المدرس أسلوبا مناسباً فيدافع الطلاب لتعليم اللغة.

٣. حياة الشباب مملوءة بالسرور، و يمكن تعبير سرور الشباب بالغناء. في العامة، يحب معظم الطلاب الغناء و سماعه، يستطيعون أن يتعلموا المفردات بمكرر في غناءها. الطلاب يحفظون بسرعة الغناء البسيطة و المفرحة و يسيرة في الإلقاء.

٤. ما يستحق الإهتمام أن الطلاب في مرحلة الثانوية يحبون أن يتعلموا اللغة بالعمل، مثل اللعب و الغناء مع تحريك.^{٢١}

^{٢١} Kasihani Suyanto, *English...*, hal. ٢٠-١٨

٥. إذا كان المدرس يقوم بالتدريس في المستوى الأول، فمن واجبه التعرف على المفردات الأساسية للغة، و في اثناء ذلك اختياره من هذه المفردات المادة، وعلى المعلم أن يعيش دور الطالب الأجنبي الذي يتعلم مفردات يتعلق بموقف معين، و يسأل نفسه الكلمات المناسبة للطالب و التي تكون ذات فائدة في هذا الموقف.

على المدرس أن يعرض المفردات الجديدة عن طريق الحركة أو الصورة أو السبورة أو من خلال الرسم، و في هذا الحالة لا يقدم الكلمة مفردة أو معزولة لأن الكلمة المعزولة ليست سوي صوت أو مجموعة أصوات لا معني لها، فعلية في تلك الحالة أن يضع المفردة في جملة قصيرة. على المدرس أن يضيف عنصر الحوار و ذلك عن طريق السؤال و الجواب و تعويد الطلبة على توظيف المفردات في جملة مفيدة و على المدرس أن ينطق ما يكتب و هذا فيه ربط بين حاستي السمع و البصر مما يساعد على اكتساب المفردة و تثبيتها في ذهن الطالبة.^{٢٢}

و ينقسم تعليم المفردات بالغناء في المرحلة الثانوية إلى نوعين، و هما تعليم المفردات بالغناء والقاء الغناء بالتعليم. في النظرية الأولى أن استخدام الغناء ليساعد على تعلم اللغة العربية عامة و لذلك ليشجع الطلاب. و

^{٢٢} اتحاد مدرسي اللغة، ص. ٧١٨

أما النظرية الثانية استخدام الغناء ليساعد على تعلم اللغة العربية خصوصا لأن مضمون الغناء المناسب بالمادة. باستخدام الغناء في تعلم المفردات يستطيع أن يضع الممثل و يدخل الفرحة في نفس الطلاب و أن يرقى كفاءة الطلاب في المفردات.

عندما يعلم المدرس بالغناء، ينبغي له أن يهتم بأمور تالية:

١. إختار الغناء المناسبة بتطور لغة الطلاب

٢. إختار الغناء القصيرة حتي يسهل الطلاب لحفظها

٣. إختار الغناء الجذابة و المفرحة

٤. إختار الغناء المناسبة بالمادة

خديجة في كاسهان سوينطا يعطي الإقتراح للمدرس، كما يلي:

١. ناغي الصابي

٢. يستخدم اللغة البسيطة و سهل ليفهم

٣. يستخدم اللغة العربية إذا يتكلم مع الطلاب

٤. يستخدم إيماءة و تعبير الوجه

٥. يستخدم الوسائل الإيضاح

٦. يدور الفصل لينظر وليساعد الطلاب

٧. يعطي المراجعة و تمرينات

٨. يصنع تعليم اللغة العربية عمل الفرع

٩. ويترك الطلاب ليتغنى ويلعب

أمثال الغناء لتعليم المفردات في المدرسة:

عينيا اثنتان

عيناي اثنتان و أنفي واحد رجلاي اثنتان بالحداء الجديد

يداي اثنتان يسري و يمخي و فمي واحد أقرأ به القراءن

قبل تحديد خيار من الأغاني، و يجب على المعلم القيام ببعض

الاعتبار، كما يلي:

١. و ينبغي الأناشيد أن تتضمن المواد التي سيتم تدريسها، و المهارات

اللغوية جيدة أو عناصر اللغة.

٢. يجب أن يكون على الأناشيد مستوى مناسب من صعوبة مع المهارات

اللغوية طلاب المستوى، لان المعلم أن تختار أغنية بسيطة المفردات و

ليس وقتا طويلا.

٣. و ينبغي الأناشيد أن تتضمن رسالة أو قصة لتتناسب مع سن و نضج

الطلاب.

